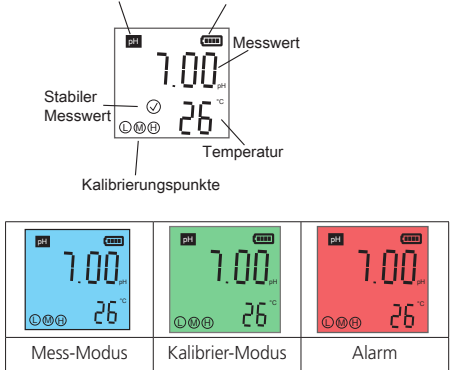




Display



Mess-Modus Kalibrier-Modus Alarm

Tastaturfunktion

Kurzer Tastendruck (1 Sek.) - Langer Tastendruck (3 Sek.)

Table with 3 columns: Action (Short/Long press), Mode (Measuring/Calibration), and Function (e.g., power on/off, backlight, settings).

Einstellungen

Im Aus-Modus 3 Sek. drücken: Öffnung Einstellungen.

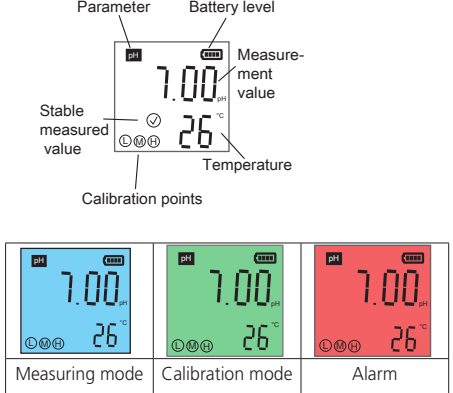
Navigationen Bestätigen

Blau markiert = Werkseinstellung

Table with 3 columns: Parameter (pH calibration series, alarm limit), Auswahl (USA, NIST, pH 0-14), and Bedeutung (description of the setting).



Display



Measuring mode Calibration mode Alarm

Keyboard function

Short keystroke (1 sec.) - Long keystroke (3 sec.)

Table with 3 columns: Action (Short/Long press), Mode (Measuring/Calibration), and Function (e.g., power on/off, backlight, settings).

Settings

In off mode, press 3 seconds: Opening Settings.

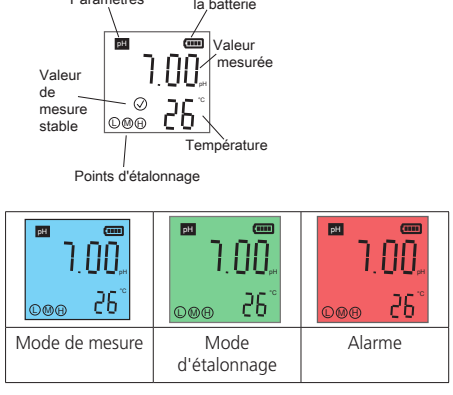
Navigate Confirm

Blue marked = factory setting

Table with 3 columns: Parameter (pH calibration series, alarm limit), Selection (USA, NIST, pH 0-14), and Meaning (description of the setting).



Écran



Mode de mesure Mode d'étalonnage Alarme

Fonction du clavier

Pression courte (1 sec.) - Pression longue (3 sec.)

Table with 3 columns: Action (Short/Long press), Mode (Measuring/Calibration), and Function (e.g., power on/off, backlight, settings).

Réglages

En mode arrêt, appuyer 3 secondes sur la touche: ouverture Réglages.

Naviguer Confirmer

Marqué en bleu = réglage d'usine

Table with 3 columns: Paramètres (pH calibration series, alarm limit), Sélection (USA, NIST, pH 0-14), and Signification (description of the setting).

Table with 3 columns: Parameter (Max. limit alarm, Auto-Hold, backlight, temperature unit, factory calibration), Action (On/Off/1 min/Off/Yes/No), and Meaning (description of the setting).

pH Messung



Hinweis: Bei „Hold“ drücken für neue Messaufnahme.

pH Kalibrierung

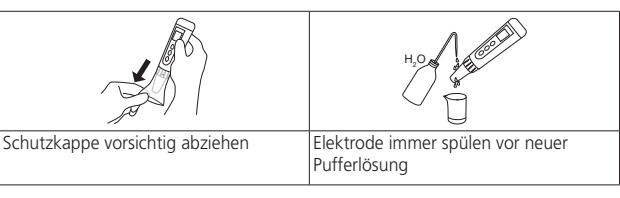
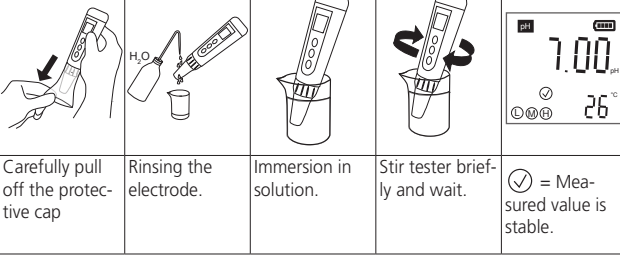


Table with 2 columns: 1-Punkt-Kalibrierung and 2-Punkt-Kalibrierung. Includes numbered steps and illustrations for each.

Table with 3 columns: Parameter (Auto-Hold, Backlight, temperature unit, factory calibration), Action (On/Off/1 min/Off/Yes/No), and Meaning (description of the setting).

pH measurement



Note: Press at "Hold" for new measurement recording.

pH Calibration

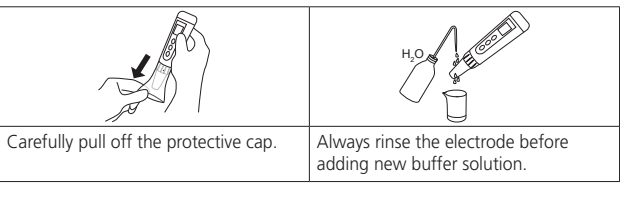


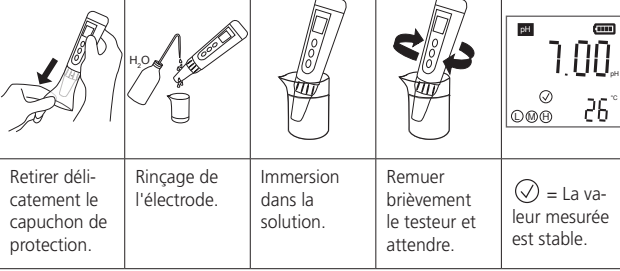
Table with 2 columns: 1-point calibration and 2-point calibration. Includes numbered steps and illustrations for each.

After successful 1, 2 or 3 point calibration, the display shows:

Table showing the display icons for 1-point, 2-point, and 3-point calibration.

Table with 3 columns: Parameter (Max. limit alarm, Auto-Hold, backlight, temperature unit, factory calibration), Action (On/Off/1 min/Off/Yes/No), and Meaning (description of the setting).

Mesure du pH



Remarque : lorsque "Hold" est sélectionné, appuyer sur pour effectuer un nouvel enregistrement de mesure.

Étalonnage du pH

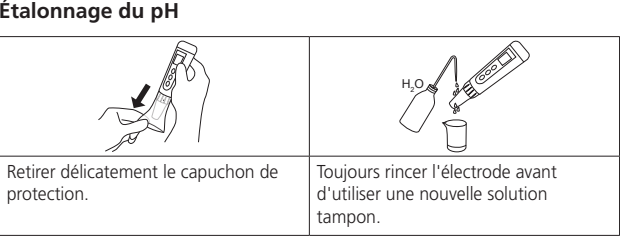


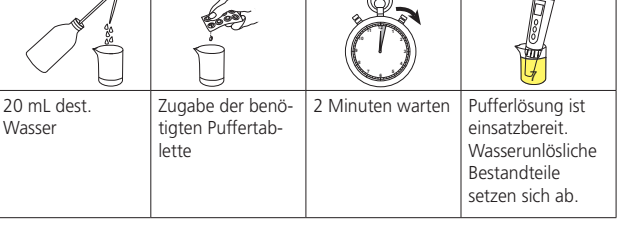
Table with 2 columns: Calibrage en 1 point and Calibrage à 2 points. Includes numbered steps and illustrations for each.

Nach erfolgreicher 1, 2 oder 3 Punkt-Kalibrierung wird auf dem Display angezeigt:

Table showing the display icons for 1-point, 2-point, and 3-point calibration.

Hinweis: Andere pH-Kalibrierserie gemäß Einstellungen möglich.

Herstellung der Pufferlösung



Hinweis: Die Pufferlösung nur einmal verwenden. Die maximale Abweichung zum angegebenen pH-Wert ist ± 0,05 pH.

SD 10 pH/T Spezifikationen

Table with 2 columns: Parameter (pH, temperature, backlight, hold, auto-off, selection unit, housing protection, batteries) and Specification (range, resolution, accuracy, etc.).

Table with 2 columns: Austausch der Elektrode and Aufbewahrung der Elektrode. Includes illustrations for electrode replacement and storage.

Austausch Batterien

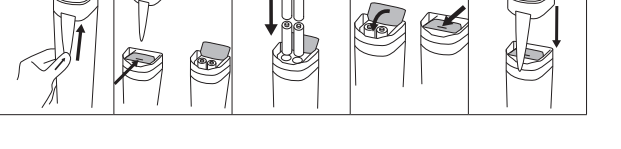
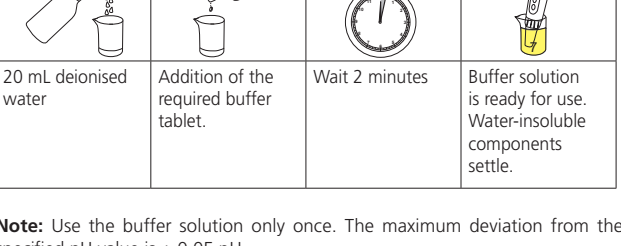


Table showing the display icons for 3-point calibration and pH 4/7/10.

Note: Other pH calibration series possible according to settings.

Preparation of the buffer solution



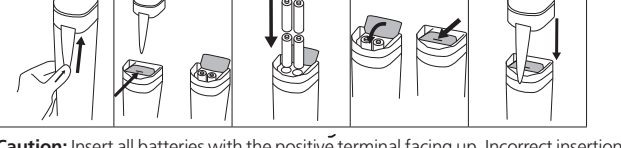
Note: Use the buffer solution only once. The maximum deviation from the specified pH value is ± 0.05 pH.

SD 10 pH/T Specifications

Table with 2 columns: Parameter (pH, temperature, background light, hold, auto-off, selection unit, housing protection, batteries) and Specification (range, resolution, accuracy, etc.).

Table with 2 columns: Replacing the electrode and Storage of the electrode. Includes illustrations for electrode replacement and storage.

Exchange batteries



Caution: Insert all batteries with the positive terminal facing up. Incorrect insertion of the batteries could result in damage to the meter.

Note: Make sure that the battery cover is completely closed to ensure water tightness.

Error messages and procedure

Table with 3 columns: Reason and Procedure for error messages.

Achtung: Setzen Sie alle Batterien mit dem Pluspol nach oben ein. Falsches Einsetzen der Batterien könnte zu Schäden am Messgerät führen.

Hinweis: Achten Sie darauf, dass der Batteriedeckel vollständig verschlossen ist, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.

Fehlermeldungen und Vorgehensweise

Table with 3 columns: Error code (Err 1, Err 2), Grund (Cause), and Vorgehensweise (Procedure).

Hinweis: Bei starker Verunreinigung den Sensorschutz vorsichtig abziehen und die Elektrode spülen.

Zubehör

Table with 2 columns: Art.-Nr. (Article number) and Beschreibung (Description) of accessories.

Gewährleistung

Ab Verkaufsdatum beläuft sich die Gewährleistung für den SD10 pH auf einen Zeitraum von 2 Jahren, für die Elektrode auf 6 Monate.

Komplette Anleitung mit Zubehörliste und weiteren Fehlermeldungen finden Sie auf www.lovbond.com (Download-Center).

Table with 3 columns: Calibration mode, Error code (Err 1, Err 2), Reason, and Procedure.

Note: In case of heavy contamination, carefully remove the sensor protection and rinse the electrode.

Accessories

Table with 2 columns: Art.-No. (Article number) and Description of accessories.

Warranty

The warranty period for the SD10 pH is 2 years from the date of purchase and 6 months for the electrode.

Complete instructions with accessories list and further error messages can be found at www.lovbond.com (Download Centre).

Remarque : Veillez à ce que le couvercle de la batterie soit complètement fermé afin de garantir l'étanchéité.

Messages d'erreur et procédure

Table with 3 columns: Mode d'étalonnage, Error code (Err 1, Err 2), Raison, and Procédure.

Remarque : en cas d'impuretés importantes, retirez délicatement la protection du capteur et rincez l'électrode.

Accessoires

Table with 2 columns: Art.-No. (Article number) and Description of accessories.

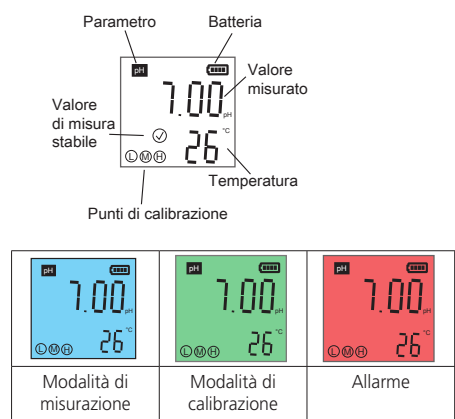
Garantie

A partir de la date de vente, la garantie pour le SD10 pH est de 2 ans ; pour l'électrode, elle est de 6 mois.

Vous trouverez les instructions complètes avec la liste des accessoires et d'autres messages d'erreur sur www.lovbond.com (centre de télé-chargeement).



Display



Funzione della tastiera

Pressione breve del pulsante (1 sec.) - Pressione prolungata del pulsante (3 sec.)

Table with 4 columns: Action (Battuta breve/lunga), Mode (in modalità di misura/off), and Result (Accendere/Spegner l'unità, Accensione e spegnimento della retroilluminazione, Impostazioni aperte, Interruzione della calibrazione).

Table with 4 columns: Action (Battuta breve), Mode (in modalità di misura/off), and Result (Modifica dei parametri di misura o dell'unità, Navigazione tra le impostazioni).

Table with 4 columns: Action (Battuta lunga/breve), Mode (in modalità di misura/off), and Result (Avvio della calibrazione, Calibrazione, Selezione o conferma di un'impostazione, Annullamento del blocco automatico).

Impostazioni

In modalità off, premere per 3 secondi: apertura delle impostazioni.

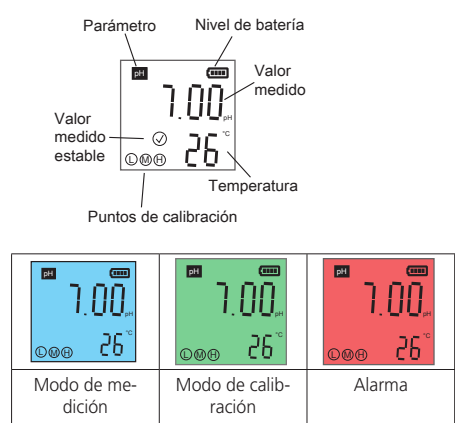
Table with 2 columns: Action (Navigare) and Result (Confermare).

Contrassegnato in blu = impostazione di fabbrica

Table with 3 columns: Parametro, Selezione (USA/NIST), and Significato (USA: pH 1,68 / 4 / 7 / 10 / 12,45 NIST: pH 1,68 / 4 / 6,86 / 9,18 / 12,45).



Mostrar



Función del teclado

Pulsación corta (1 seg.) - Pulsación larga (3 seg.)

Table with 4 columns: Action (Pulsación corta/larga), Mode (en modo de medición/apagado), and Result (Encendido/apagado de la retroiluminación, Abrir ajustes, Abortar la calibración).

Table with 4 columns: Action (Pulsación corta), Mode (en modo de medición/en la configuración), and Result (Cambiar los parámetros de medición o la unidad, Navegación por los ajustes).

Table with 4 columns: Action (Pulsación larga/corta), Mode (en modo de medición/en la configuración/en Auto-Hold), and Result (Iniciar calibración, Calibración, Seleccionar o confirmar un ajuste, Cancelar el bloqueo automático).

Ajustes

En modo apagado, pulsa durante 3 seg: Abrir Ajustes.

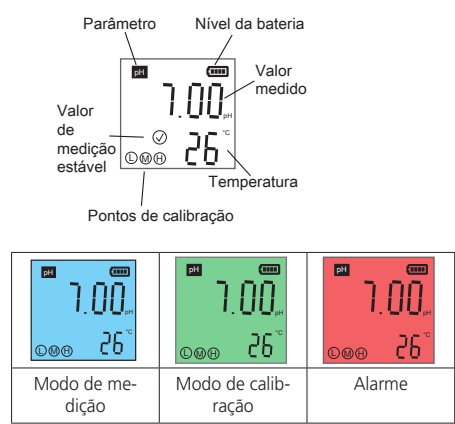
Table with 2 columns: Action (Navegar por) and Result (Confirme).

Marcado en azul = ajuste de fábrica

Table with 3 columns: Parámetro, Selección (USA/NIST), and Significado (USA: pH 1,68 / 4 / 7 / 10 / 12,45 NIST: pH 1,68 / 4 / 6,86 / 9,18 / 12,45).



Tela



Função do teclado

Pressão breve do botão (1 seg.) - Pressão longa do botão (3 seg.)

Table with 4 columns: Action (Toque de tecla curto/longo), Mode (no modo de medição/desligada/desligado), and Result (Ligar a unidade, Desligar a unidade, Luz de fundo ligada/desligada, Abrir definições, Abortar a calibração).

Table with 4 columns: Action (Toque de tecla curto), Mode (no modo de medição/na definição), and Result (Alterar os parâmetros de medição ou a unidade, Navegar pelas definições).

Table with 4 columns: Action (Toque de tecla longo/corta/curto), Mode (no modo de medição/en la configuración/en Auto-Hold), and Result (Iniciar a calibração, Calibração, Seleção ou confirmação de uma definição, Cancelar o bloqueio automático).

Definições

No modo desligado, pressionar durante 3 segundos: Abrir as definições.

Table with 2 columns: Action (Navegar) and Result (Confirmar).

Marcado a azul = configuração de fábrica

Table with 3 columns: Parâmetro, Seleção (USA/NIST), and Significado (USA: pH 1,68 / 4 / 7 / 10 / 12,45 NIST: pH 1,68 / 4 / 6,86 / 9,18 / 12,45).

Table with 3 columns: Parametro (P2-P7), Selezione (a/b/c), and Significato (Valore limite minimo non rispettato, Schermo rosso, Max. Valore limite superato, etc.).

Misura del pH



Nota: premere in corrispondenza di "Hold" per una nuova registrazione della misura.

Calibrazione del pH

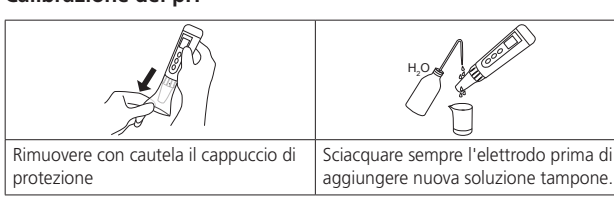


Table with 4 columns: Step (1-4), Action (Immersione, Premere, Agitare, Premere), and Result (Immergere in una soluzione tampone a pH 7, etc.).

Table with 3 columns: Parametro (P2-P7), Selezione (a/b/c), and Significato (Alarma de valor limite min., Valor límite min. por debajo, etc.).

Medición del pH



Nota: Pulse en "Hold" para registrar una nueva medición.

Calibración del pH

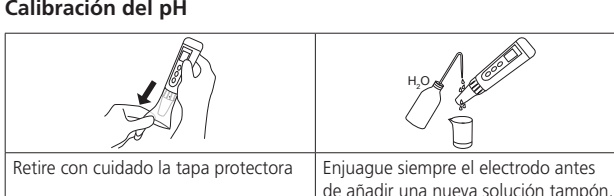


Table with 4 columns: Step (1-4), Action (Inmersión, Pulsar, Agitar, Pulsar), and Result (Inmersión en solución tampón de pH 7, etc.).

Table with 3 columns: Parametro (P2-P7), Selezione (a/b/c), and Significato (Limite mínimo de alarma de medición, Alarma de valor mínimo de medición atingido, etc.).

Medição do pH



Nota: Para Hold, pressione para registrar uma nova medição.

Calibração do pH



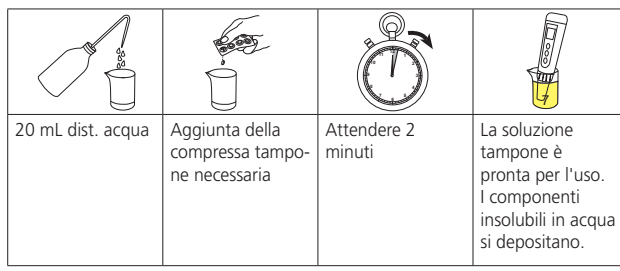
Table with 4 columns: Step (1-4), Action (Imersão, Apertar, Agitar, Apertar), and Result (Imersão em solução tampão de pH 7, etc.).

Dopo l'esito positivo della calibrazione a 1, 2 o 3 punti, il display visualizza:

Table showing display results for 1, 2, and 3 point calibrations.

Nota: sono possibili altre serie di calibrazione del pH in base alle impostazioni.

Preparazione della soluzione tampone



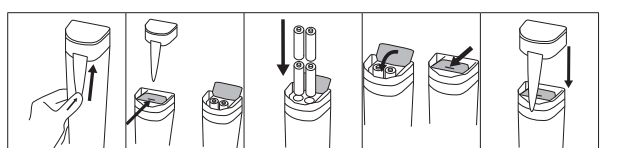
Nota: utilizzare la soluzione tampone una sola volta. La deviazione massima dal valore di pH indicato è di ± 0,05 pH.

SD 10 pH/T Specifiche

Table with 2 columns: Parameter (pH, Temperatura, etc.) and Specification (Campo di misura: 0-14, risoluzione: 0,01, etc.).

Table with 2 columns: Action (Sostituzione dell'elettrodo) and Result (Immergere in una soluzione tampone a pH 4 o pH 10, etc.).

Sostituzione delle batterie



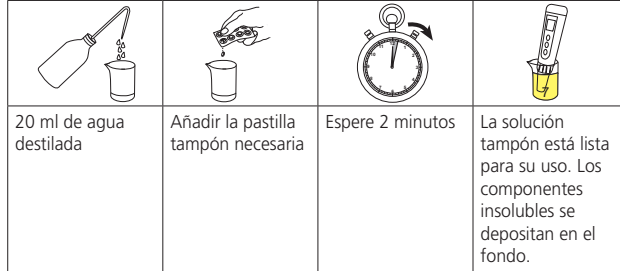
Attenzione: inserire tutte le batterie con il polo positivo rivolto verso l'alto.

Una vez realizada correctamente la calibración de 1, 2 ó 3 puntos, la pantalla muestra:

Table showing display results for 1, 2, and 3 point calibrations.

Nota: Otras series de calibración de pH posibles según ajustes.

Preparación de la solución tampón



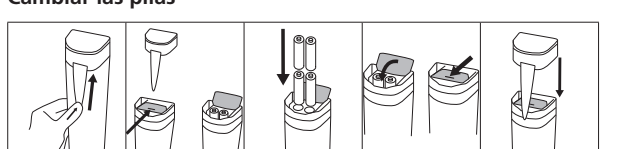
Nota: Utilice la solución tampón una sola vez. La desviación máxima del valor de pH indicado es de ± 0,05 pH.

Especificaciones SD 10 pH/T

Table with 2 columns: Parameter (pH, Temperatura, etc.) and Specification (Rango de medición: 0-14, resolución: 0,01, etc.).

Table with 2 columns: Action (Sustitución del electrodo) and Result (Immergere in una soluzione tampone a pH 4 o pH 10, etc.).

Cambiar las pilas

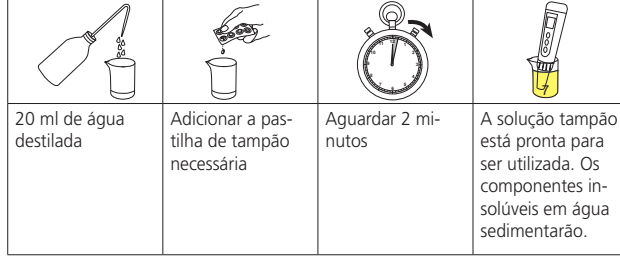


Após uma calibração bem sucedida de 1, 2 ou 3 pontos, a tela apresenta a indicação:

Table showing display results for 1, 2, and 3 point calibrations.

Nota: São possíveis outras séries de calibração de pH, de acordo com as definições.

Preparação da solução tampão



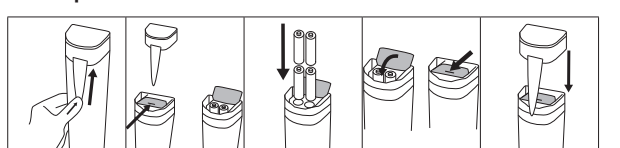
Nota: Utilizar a solução tampão apenas uma vez. O desvio máximo do valor de pH indicado é de ± 0,05 pH.

Especificações do SD 10 pH/T

Table with 2 columns: Parameter (pH, Temperatura, etc.) and Specification (Faixa de medição: 0-14, resolução: 0,01, etc.).

Table with 2 columns: Action (Substituir o eletrodo) and Result (Immergere in una soluzione tampone a pH 4 o pH 10, etc.).

Trocar pilhas



Nota: assicurarsi che il coperchio della batteria sia completamente chiuso per garantire l'impermeabilità.

Messaggi di errore e procedura

Table with 3 columns: Error code (Err 1/2), Motivo (Sequenza di calibrazione errata, vecchia soluzione di calibrazione, etc.), and Procedura (Avvio della calibrazione, Utilizzo di una nuova soluzione di calibrazione, etc.).

Nota: in caso di forte contaminazione, rimuovere con cautela la protezione del sensore e sciacquare l'elettrodo.

Accessori

Table with 2 columns: Art.-No. (721247, 721248, etc.) and Descrizione (Soluzione tampone pH 4,01 (NIST), 90 mL, etc.).

Garanzia

Il periodo di garanzia per l'SD10 pH è di 2 anni dalla data di acquisto; per l'elettrodo di 6 mesi.

Le istruzioni complete con l'elenco degli accessori e altri messaggi di errore sono disponibili sul sito www.lovibond.com (Centro di download).

Precaución: Inserte todas las pilas con el polo positivo hacia arriba.

Nota: Asegúrese de que la tapa de las pilas esté completamente cerrada para garantizar la estanqueidad.

Mensajes de error y procedimiento

Table with 3 columns: Error code (Err 1), Razón (Secuencia de calibración incorrecta, de calibración caducada, etc.), and Procedimiento (Inicio de la calibración con pH 7, Utilización de una nueva solución de calibración, etc.).

Nota: En caso de fuerte contaminación, retire con cuidado la protección del sensor y enjuague el electrodo.

Accesorios

Table with 2 columns: Art.-No. (721247, 721248, etc.) and Descripción (Solución tampón de pH 4,01 (NIST), 90 mL, etc.).

Garantía

La garantía para el SD10 pH es de 2 años a partir de la fecha de compra; para el electrodo, de 6 meses.

Encontrará instrucciones completas con la lista de accesorios y otros mensajes de error en www.lovibond.com (Centro de descargas).

Atenção: Introduzir todas as pilhas com o pólo positivo virado para cima.

Nota: Certifique-se de que a tampa do compartimento das pilhas esteja completamente fechada para garantir a estanqueidade à água.

Mensagens de erro e procedimento

Table with 3 columns: Error code (Err 1), Motivo (Seqüência de calibração incorrecta, Solução de calibração antiga, etc.), and Procedimento (Iniciar a calibração com pH 7, Utilização de uma nova solução de calibração, etc.).

Nota: Em caso de forte contaminação, retire cuidadosamente a proteção do sensor e lave o eletrodo.

Accessórios

Table with 2 columns: Art.-No. (721247, 721248, etc.) and Descrição (Solução tampão de pH 4,01 (NIST), 90 mL, etc.).

Garantia

O período de garantia para o SD10 pH é de 2 anos a partir da data de compra e para o eletrodo é de 6 meses.

As instruções completas com a lista de acessórios e outras mensagens de erro podem ser consultadas em www.lovibond.com (Centro de transferência).